

## सादा भाषा कथन

[नोसल इंस्टिट्यूट फॉर ग्लोबल हेल्थ, मेलबर्न विश्वविद्यालय]



### परियोजना: आप कैसे हैं?

प्रोफेसर बारबरा मैकपेक (जिम्मेदार अनुसंधानकर्ता)

दूरभाष: +61 3 83449299 ईमेल: ni-info@unimelb.edu.au

### परिचय

इस अनुसंधानिक परियोजना में अपनी रुचि से भाग लेने के लिए धन्यवाद। निम्नलिखित पाठ आपको परियोजना के बारे में और जानकारी प्रदान करेगा, ताकि आप यह तय कर सकें कि आप इस अनुसंधान में भाग लेना चाहते हैं या नहीं।

कृपया इस जानकारी को ध्यान से पढ़ने के लिए समय निकालें। आप किसी भी चीज़ के बारे में प्रश्न पूछ सकते हैं, जिसे आप नहीं समझते हैं या उसके बारे में अधिक जानना चाहते हैं।

आपकी भागीदारी स्वैच्छिक है। यदि आप भाग लेना नहीं लेना चाहते हैं, तो आप भाग नहीं लीजिए। यदि आप भाग लेना शुरू करते हैं, तो आप किसी भी समय अपनी रुक सकते हैं।

### यह अनुसंधान किस बारे में क्या है?

अनुसंधान परियोजना का मुख्य लक्ष्य आर्थिक और स्वास्थ्य परिणामों और दुनिया भर में व्यक्तियों और घरों की समग्र भलाई पर कोविड-19 महामारी के प्रभाव का आकलन करने के लिए आँकड़े एकत्र करना है। अनुसंधान से पता चलेगा कि ये प्रभाव कितने बड़े हैं, विभिन्न देशों के व्यक्तियों में उनकी सामाजिक और आर्थिक परिस्थितियों और समय के साथ कैसे अलग-अलग होते हैं। इस परियोजना को मेलबोर्न विश्वविद्यालय में नोसल इंस्टिट्यूट और स्कूल ऑफ पॉपुलेशन एंड ग्लोबल हेल्थ द्वारा वित्त पोषित किया गया है।

### मुझे क्या करने के लिए कहा जाएगा?

क्या आपको भाग लेने के लिए सहमत होना चाहिए, आपको अपनी स्वास्थ्य स्थिति और भलाई, आपकी आर्थिक स्थिति और कुछ पृष्ठभूमि की जानकारी के बारे में सवालों के जवाब देने के लिए कहा जाएगा। हम उम्मीद करते हैं कि यह सर्वेक्षण आपके समय के 30-45 मिनट से अधिक नहीं लेगा।

आप किसी और की ओर से भी भाग ले सकते हैं, बशर्ते वे आपकी ओर से सर्वेक्षण के सवालों के जवाब देने के लिए सहमत हों और ऐसा करने के लिए मजबूर न हों। हम दृढ़ता से अनुग्रह करते हैं कि आप इस कथन को उन व्यक्तियों को पढ़ कर सुनाए, जिनकी ओर से आप जवाब देंगे और भाग लेने के लिए उनकी सहमति लेंगे।

अध्ययन से यह जानकारी मिलने की उम्मीद है कि समय के साथ आपकी परिस्थितियाँ कैसे बदलती हैं। यदि आप हमें एक ईमेल पता प्रदान करते हैं, तो हम भविष्य के ऑनलाइन सर्वेक्षणों में भाग लेने के लिए आपसे संपर्क कर सकते हैं, जो कि 31 दिसंबर, 2022 तक हर 3 महीने में इस अध्ययन का हिस्सा रहेंगे। आप इस सर्वेक्षण का जवाब देने का विकल्प भी चुन सकते हैं, जितनी बार आप बिना किसी इच्छा के हमसे संपर्क करें। हालाँकि, आप अपना ईमेल पता प्रदान करने के लिए, या अभी या भविष्य में इस सर्वेक्षण में भाग लेने के लिए बाध्य नहीं हैं।

### **संभावित लाभ क्या हैं?**

हम यह वादा नहीं कर सकते हैं कि आप इस अनुसंधान परियोजना में अपनी भागीदारी से सीधे लाभान्वित होंगे, और न ही हम आपकी भागीदारी के लिए आपको भुगतान या प्रतिपूर्ति करेंगे। आपकी प्रतिक्रियाएँ कोविड-19 द्वारा उत्पन्न चुनौतियों का समाधान करने के लिए अधिक प्रभावी नीति प्रतिक्रियाओं को जन्म दे सकती हैं।

### **संभावित जोखिम क्या हैं?**

इस अध्ययन से जुड़े जोखिमों में गोपनीयता की संभावित हानि शामिल है (उदाहरण के लिए यदि आप हमें एक पहचान योग्य ईमेल पता देते हैं और वेबसाइट हैक हो जाती है)। व्यक्तियों की पहचान के जोखिम को कम करने के लिए, इस सर्वेक्षण के प्रति आपकी प्रतिक्रियाएँ (अन्य के साथ) मेलबोर्न विश्वविद्यालय में स्थित एक सुरक्षित सर्वर में अज्ञात रूप में संग्रहीत की जाएगी (और किसी भी जानकारी से हटा दी जाएगी - जैसे कि ईमेल पता) आपको वापस ट्रैक किया जा सकता है। इसके अलावा, अध्ययन के परिणाम जनसंख्या समूहों और देशों के लिए, और व्यक्तिगत रूप से नहीं, कुल रूप में रिपोर्ट किए जाएँगे। इस परियोजना में सर्वेक्षण की भारी संख्या की उम्मीद है, आगे आपकी विशिष्ट प्रतिक्रियाओं के जोखिम को सीमित करते हुए आपको सरकार या अंतर्राष्ट्रीय एजेंसियों द्वारा ट्रैक किया जाएगा। हालाँकि, आगे बढ़ने का निर्णय लेने से पहले कृपया इन पर विचार करें।

यह भी संभव है कि आप कोविड-19 के सामाजिक, स्वास्थ्य और आर्थिक प्रभावों के बारे में सवालों के जवाब देने के कारण दुख या संकट की भावनाओं का अनुभव कर सकें। इन परिस्थितियों में, हम अनुशंसा करते हैं कि आपके क्षेत्र में सामुदायिक संगठनों या सरकारी सेवाओं द्वारा प्रदान की जाने वाली सहायता सेवाओं की मांग करें। आप टेलीफोन द्वारा भी इन सेवाओं का उपयोग करने में सक्षम हो सकते हैं।

### **क्या मुझे भाग लेना है?**

नहीं। भागीदारी पूरी तरह से स्वैच्छिक है। आप किसी भी समय जिम्मेदार अनुसंधानकर्ता प्रोफेसर बारबरा मैकपेक (संपर्क विवरण के लिए नीचे देखें) को लिखकर वापस ले सकते हैं। हालाँकि, हम आपके द्वारा प्रदान किए गए आँकड़ों को अनिश्चित काल के लिए वापस लेने की अधिसूचना तक बनाए रखेंगे। ऐसा इसलिए है क्योंकि कोविड -19 के प्रभाव कई वर्षों तक रहने की संभावना है और भविष्य की घटनाओं के प्रबंधन को इस महामारी के दौरान अनुभव से सूचित किया जा सकता है। हम आपकी प्रतिक्रियाओं को हमारी कानूनी और नियंत्रक आवश्यकताओं के अनुपालन के लिए भी बनाए रखेंगे। हम आपके अनामक प्रतिक्रियाओं (आपकी प्रतिक्रियाएँ जिन्हें हम आपसे नहीं जोड़ सकते) को अन्य लोगों के साथ कानून की अनुमति से जो कि अनुसंधान के प्रयोजनों या सार्वजनिक हित के लिए अनुमति दी गई है।

## क्या मैं इस परियोजना के परिणामों के बारे में सुनूँगा?

इस सर्वेक्षण के अध्ययन से चयनित सारणीबद्ध परिणाम और चार्ट ऑनलाइन सर्वेक्षण, आपकी प्रतिक्रिया के बाद, इस वेबसाइट से सीधे आपके लिए सुलभ होंगे। इसके अलावा, इस अध्ययन के आँकड़ों पर आधारित विश्लेषणों को वैज्ञानिक पत्रिकाओं में प्रकाशित किए जाने की उम्मीद है, जो पेशेवर सम्मेलनों और लघु नीति लेखों और ऑप-एड टुकड़ों के रूप में प्रस्तुत किए जाएँगे। इन लेखों तक इस वेबसाइट पर लिंक के माध्यम से भी पहुँचा जा सकता है।

## मेरे बारे में जानकारी का क्या होगा?

हम आपके द्वारा प्रदान किए गए आँकड़ों को अनिश्चित काल के लिए रखेंगे। ऐसा इसलिए है क्योंकि कोविड-19 के प्रभाव कई वर्षों तक रहने की संभावना है और भविष्य की घटनाओं के प्रबंधन को इस महामारी के दौरान अनुभव से सूचित किया जा सकता है। हम आपकी प्रतिक्रियाओं को हमारी कानूनी और नियामक आवश्यकताओं के अनुपालन के लिए भी बनाए रखेंगे। हम आपके अनामक प्रतिक्रियाओं (आपकी प्रतिक्रियाएँ जिन्हें हम आपसे नहीं जोड़ सकते) को अन्य लोगों के साथ कानून की अनुमति से जो कि अनुसंधान के प्रयोजनों या सार्वजनिक हित के लिए अनुमति दी गई है।

व्यक्तियों की पहचान के जोखिम को कम करने के लिए, इस सर्वेक्षण के लिए आपकी प्रतिक्रियाएँ मेलबोर्न विश्वविद्यालय में स्थित एक सुरक्षित सर्वर में संग्रहीत की जाएँगी, जो किसी भी जानकारी (जैसे किसी भी जानकारी को आपसे जोड़ा जा सकता है जैसे कि ईमेल पता द्वारा ) और आंतरिक नोसल संस्थान की एक टीम द्वारा प्रबंध किया जा सकता है।

## मुझे अन्य सूचनाएँ कहां से मिल सकती हैं?

यदि आप परियोजना के बारे में अधिक जानकारी चाहते हैं, तो कृपया जिम्मेदार अनुसंधानकर्ता प्रोफेसर बारबरा मैकपेक (दूरभाष: +61 3 83449299 ईमेल: ni-info@unimelb.edu.au) से संपर्क करें

## यदि मुझे परियोजना के बारे में कोई चिंता है तो मैं किससे संपर्क कर सकता हूँ?

इस अनुसंधान परियोजना को मेलबोर्न विश्वविद्यालय के मानव अनुसंधान आचार समिति द्वारा अनुमोदित किया गया है। यदि आपके पास इस अनुसंधान परियोजना के संचालन के बारे में कोई चिंता या शिकायत है, जिसे आप अनुसंधान टीम के साथ चर्चा नहीं करना चाहते हैं, तो आपको प्रबंधक, मानव अनुसंधान नीतिशास्त्र, अनुसंधान नैतिकता और अखंडता, मेलबोर्न विश्वविद्यालय, VIC 3010 से संपर्क करना चाहिए। दूरभाष : +61 3 8344 2073 या ईमेल: HumanEthics-complaints@unimelb.edu.au। सभी शिकायतों को गोपनीय तरीके से माना जाएगा। किसी भी पत्राचार में कृपया अनुसंधान दल का नाम या शोध परियोजना का नाम या आचार आईडी नंबर प्रदान करें।

\*नोसल इंस्टिट्यूट फॉर ग्लोबल हेल्थ : मेलबोर्न विश्वविद्यालय में स्कूल ऑफ़ पापुलेशन एंड ग्लोबल हेल्थ में स्थित है, द नोसल इंस्टिट्यूट फॉर ग्लोबल हेल्थ (<https://mspgh.unimelb.edu.au/centres-institutes/nossal-institute-for-global-health/about-us/about-the-nossal-institute>) के नाम सर गुस्ताव नोसल के सम्मान में रखा गया है और सभी के लिए स्वास्थ्य में चिकित्सा अनुसंधान का अनुवाद करने की उनकी प्रतिबद्धता है। संस्थान की स्थापना 2006 में कमजोर समुदायों के सार्वजनिक स्वास्थ्य की वकालत करने के लिए की गई

थी। संस्थान का मिशन समकालीन स्वास्थ्य मुद्दों पर व्यावहारिक अनुसंधान, सीखने और विकास प्रतिक्रियाओं के माध्यम से स्वास्थ्य प्रणालियों की गुणवत्ता, सामर्थ्य और समावेशिता को मजबूत करना है।